

(iii) the property to be released is a production enterprise or a substantial interest therein, and such property or the enterprise organised under the laws of Germany is German controlled and, after full consideration of the economic interests of the other Party or Parties concerned, the Party in whose jurisdiction the property is located determines in exceptional cases that its national security nevertheless requires retention of the property and gives notice to the other Party or Parties to that effect.

B. Where release is not made in kind, there shall be released in substitution the proceeds of the sale or liquidation of the property which would otherwise have been released in kind. If such property has not been sold or liquidated within one year after agreement under sub-paragraph (ii) of Paragraph A of this Article or the giving of notice under sub-paragraph (iii) thereof, or within an agreed extension beyond that period, the value of the property retained as determined by accepted principles of valuation shall be released.

#### Article 25.

With respect to the types of property covered by Articles 1 to 4 inclusive of this Annex, owned by enterprises governed by Part IV of this Annex, property shall be regarded as being within the jurisdiction of the Party which would be entitled to obtain the release of such property under the principles of such Articles; in the case of foreign currency accounts under Article 5 of this Annex, maintained in favour of an enterprise governed by Part IV, the country where the primary account is maintained and the country where the cover account is maintained shall each be regarded as having jurisdiction over the property to the extent of 50% of the foreign currency cover account.

(iii) de Aktiver, der skal frigives, er en Produktionsvirksomhed eller en væsentlig Interesse deri, og saadanne Aktiver eller saadan Virksomhed, der er organiseret ifølge tysk Lovgivning, er tysk kontrolleret, og medmindre den Part, i hvis Jurisdiktion Aktiverne er beroende, efter en nøje Overvejelse af den eller de andre Parters økonomiske Interesse deri i Undtagelsestilfælde bestemmer, at dens nationale Sikkerhed ikke desto mindre kræver, at disse Aktiver ikke frigives, og giver Meddelelse til den eller de andre Parter derom.

B. Hvis Frigivelse ikke foregaar *in natura*, skal i Stedet frigives Provenuet af Salget eller Realisationen af de Aktiver, som ellers vilde være blevet frigivet *in natura*. Saafremt saadanne Aktiver ikke er blevet solgt eller realiseret inden 1 Aar efter Aftale i Henhold til Punkt (ii) i Stykke A i nærværende Artikel eller efter Meddelelse i Henhold til Punkt (iii) eller indenfor en vedtaget Frist udover denne Periode, skal Værdien af de tilbageholdte Aktiver, saaledes som denne fastsættes ved mellem Parterne vedtagne Vurderingsprincipper, frigives.

#### Artikel 25.

Hvad angaar de Arter af Aktiver, der omfattes af Artiklerne 1—4 i nærværende Tillæg, og som ejes af Virksomheder, der omfattes af Kapitel IV i nærværende Tillæg, skal disse Aktiver betragtes som værende indenfor den Parts Jurisdiktion, som i Henhold til de i disse Artikler indeholdte Principper vilde være berettiget til at opnå disse Aktivers Frigivelse. Hvor det drejer sig om saadanne Konti i fremmed Valuta, som omhandles i Artikel 5 af nærværende Tillæg, og som føres for en Virksomhed, der omfattes af Kapitel IV, skal det Land, hvor Primær-Kontoen føres, og det Land, hvor Dæknings-Kontoen føres, hvert for sig betragtes som havende Ret til 50 % af Dækningskontoens Beløb.